

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
21 December 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия
Пятый комитет
Пункт 125 повестки дня
Общая система Организации
Объединенных Наций

Проект резолюции, представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций

Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/198 от 21 декабря 1989 года, 51/216 от 18 декабря 1996 года, 52/216 от 22 декабря 1997 года, 53/209 от 18 декабря 1998 года, 55/223 от 23 декабря 2000 года, 56/244 от 24 декабря 2001 года, 57/285 от 20 декабря 2002 года, 58/251 от 23 декабря 2003 года, 59/268 от 23 декабря 2004 года и 60/248 от 23 декабря 2005 года,

рассмотрев доклады Комиссии по международной гражданской службе за 2004¹, 2005² и 2006³ годы, записку Секретариата, препровождающую доклад Группы по укреплению международной гражданской службы⁴, и записку Генерального секретаря, касающуюся выводов и рекомендаций Группы⁵,

рассмотрев также записки Генерального секретаря о сети административных руководителей⁶ и надбавке за мобильность и работу в трудных условиях⁷,

вновь подтверждая свою приверженность сохранению целостности и единства общей системы Организации Объединенных Наций как основы основ регулирования и координации условий службы в рамках общей системы Организации Объединенных Наций,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 30 (A/59/30) тома I и II.

² Там же, шестидесятая сессия, Дополнение № 30 (A/60/30).

³ Там же, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 30 (A/61/30).

⁴ A/59/153.

⁵ A/59/399.

⁶ A/60/209.

⁷ A/60/723.



будучи убеждена в том, что общая система представляет собой наилучший инструмент обеспечения того, чтобы международная гражданская служба располагала персоналом, обладающим высоким уровнем работоспособности, компетентности и добросовестности, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая статут Комиссии и центральную роль Комиссии и Генеральной Ассамблеи в деле регулирования и координации условий службы в рамках общей системы Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклады Комиссии по международной гражданской службе за 2005² и 2006³ годы;

2. *предлагает* Генеральному секретарю в качестве Председателя Координационного совета руководителей Организации Объединенных Наций настоятельно призвать руководителей организаций общей системы Организации Объединенных Наций всесторонне поддерживать работу Комиссии, в том числе путем своевременного предоставления последней соответствующей информации для проведения ею исследований в соответствии с предусмотренными в ее статуте функциями в отношении общей системы;

I

Общие для обеих категорий сотрудников условия службы

A

Обзор системы вознаграждения, пособий и льгот

ссылаясь на пункт 1 раздела I.E своей резолюции 44/198 от 21 декабря 1989 года, раздел VI своей резолюции 51/216 от 18 декабря 1996 года, раздел I.C своей резолюции 55/223 от 23 декабря 2000 года, пункт 7 раздела II.A своей резолюции 57/285 от 20 декабря 2002 года, раздел I.C своей резолюции 59/268 от 23 декабря 2004 года и раздел XVIII своей резолюции 60/248 от 23 декабря 2005 года,

A1

Экспериментальное исследование, посвященное применению широких диапазонов/вознаграждения с учетом выполнения работы

1. *принимает к сведению* решения Комиссии, содержащиеся в пункте 42 ее доклада за 2005 год² и в пункте 43 ее доклада за 2006 год³,

2. *с обеспокоенностью отмечает*, что еще не выбран руководитель проекта в соответствии с порядком проведения экспериментального исследования, изложенным в пункте 86(а) доклада Комиссии за 2003 год⁸ и принятым к сведению Генеральной Ассамблеей в пункте 2 раздела I.A ее резолюции 58/251 от 23 декабря 2003 года;

3. *просит* Комиссию обеспечить назначение руководства, преданного делу осуществления этого проекта, что необходимо для успешного завершения экспериментального исследования;

⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 30 (A/58/30).

A2**Пособия на супруга**

принимает к сведению решение Комиссии, содержащееся в пункте 63 ее доклада за 2005 год²;

A3**Надбавка за мобильность и работу в трудных условиях**

1. *выражает признательность* Рабочей группе за подготовку предлагаемых изменений в системе надбавок за мобильность и работу в трудных условиях;

2. *утверждает* определения понятий «трудные условия» и «мобильность», изложенные в пунктах 76 и 77 доклада Комиссии за 2005 год;

3. *утверждает также* предлагаемую систему выплат за мобильность, работу в трудных условиях, в связи с неполным переездом и при назначении, изложенную в приложении II доклада Комиссии за 2005 год²;

4. *постановляет* ввести новую систему с 1 января 2007 года;

A4**Субсидия на образование: обзор методологии определения размеров субсидии**

1. *принимает к сведению* решение Комиссии, содержащееся в пункте 110 ее доклада за 2005 год²;

2. *утверждает* осуществление с начала текущего на 1 января 2007 года учебного года рекомендации Комиссии об изменении периода предоставления права на получение субсидии на образование, содержащейся в пункте 63 ее доклада за 2006 год³;

A5**Субсидия на образование: обзор размеров**

утверждает осуществление с начала текущего на 1 января 2007 года учебного года рекомендаций Комиссии, содержащихся в пункте 62 и приложении II ее доклада за 2006 год³;

B**Система контрактов**

ссылаясь на пункт 4 раздела I.A своей резолюции 57/285 от 20 декабря 2002 года, раздел I.B своей резолюции 59/268 от 23 декабря 2004 года и раздел IX своей резолюции 59/266 от 23 декабря 2004 года,

1. *принимает к сведению* решения Комиссии, содержащиеся в пункте 129 ее доклада за 2005 год²;

2. *с признательностью отмечает* работу Комиссии над основными положениями системы контрактов, содержащимися в приложении IV ее доклада за 2005 год;

С**Выплата за работу в опасных условиях: обзор размеров**

ссылаясь на раздел I.D своих резолюций 57/285 от 20 декабря 2002 года, 58/251 от 23 декабря 2003 года и 59/268 от 23 декабря 2004 года,

принимает к сведению решения Комиссии, содержащиеся в пункте 147 и приложении III ее доклада за 2005 год² и предусматриваемые для осуществления с 1 января 2007 года;

Д**Материальные права набираемых на международной основе сотрудников, работающих в «несемейных» местах службы**

ссылаясь на пункты 5 и 6 раздела X своей резолюции 59/266 от 23 декабря 2004 года,

постановляет вернуться к рассмотрению вопроса о материальных правах набираемых на международной основе сотрудников, работающих в «несемейных» местах службы, в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят первой сессии после получения доклада Комиссии по этому вопросу;

Е**Прочие вопросы**

просит Комиссию рассмотреть вопрос об эффективности и результативности мер, направленных на содействие обеспечению удержания и найма персонала, особенно в местах службы с трудными условиями, и представить доклад по этому вопросу на ее шестьдесят третьей сессии;

II**Условия службы сотрудников категории специалистов и выше****A****Эволюция разницы**

ссылаясь на раздел I.B своей резолюции 51/216 от 18 декабря 1996 года и постоянный мандат, данный Генеральной Ассамблеей, в соответствии с которым она просила Комиссию продолжать обзор соотношения чистого вознаграждения сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, работающих в Нью-Йорке, и сотрудников гражданской службы-компаратора (федеральной гражданской службы Соединенных Штатов), работающих на сопоставимых должностях в Вашингтоне, округ Колумбия (именуемого «разница»),

1. *отмечает*, что разница в чистом вознаграждении сотрудников Организации Объединенных Наций на должностях классов С-1–Д-2 в Нью-Йорке и сотрудников на сопоставимых должностях в федеральной гражданской службе Соединенных Штатов в Вашингтоне, округ Колумбия, на период с 1 января до 31 декабря 2006 года составляет 114,3;

2. *подтверждает*, что следует продолжать применять диапазон 110–120 в отношении разницы между чистым вознаграждением сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, работающих в Нью-Йорке, и сотрудников гражданской службы-компаратора, занимающих со-

поставимые должности, при том понимании, что величина этой разницы за определенный период времени будет поддерживаться на желательном уровне, которым является медиана—115;

В

Шкала базовых/минимальных окладов

ссылаясь на свою резолюцию 44/198 от 21 декабря 1989 года, в которой она установила минимальные чистые оклады для сотрудников категории специалистов и выше на основе размеров соответствующих чистых базовых окладов сотрудников на сопоставимых должностях, работающих в базовом городе гражданской службы-компаратора (федеральной гражданской службы Соединенных Штатов,

утверждает введение с 1 января 2007 года, как это рекомендовано Комиссией, пересмотренной шкалы базовых/минимальных валовых и чистых окладов сотрудников категории специалистов и выше, содержащейся в пункте 94 и приложении IV ее доклада за 2006 год³;

С

Сеть старших руководителей

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря о сети старших руководителей⁶;

2. *одобряет* решение Комиссии, содержащееся в пункте 211 ее доклада за 2006 год³;

3. *просит* Комиссию продолжать следить за ходом осуществления проекта по совершенствованию управленческого потенциала и улучшению работы сотрудников старшего уровня Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций и консультировать Генеральную Ассамблею выносить ее рекомендации в надлежащих случаях;

Д

Сбалансированная представленность мужчин и женщин

1. *принимает к сведению* выводы Комиссии, содержащиеся в ее докладе за 2006 год³;

2. *с разочарованием отмечает* недостаточный прогресс в области обеспечения представленности женщин в организациях общей системы Организации Объединенных Наций и, в частности, то, что они в значительной степени недопредставлены на должностях старшего уровня;

3. *с обеспокоенностью отмечает* выводы Комиссии, содержащиеся в пункте 108 ее доклада за 2006 год;

4. *настоятельно призывает* Комиссию продолжать вносить рекомендации о практических мерах, которые должны приниматься в целях повышения степени представленности женщин в организациях общей системы Организации Объединенных Наций;

Е

Надбавки на детей и иждивенцев второй ступени: обзор размеров

утверждает пересмотренные суммы надбавок на детей и иждивенцев второй ступени, указанные в пункте 126 и приложении V доклада Комиссии за 2006 год³;

Ф

Определение наиболее высокооплачиваемой национальной гражданской службы

принимает к сведению решение Комиссии завершить проводимое ею в настоящее время исследование совокупного вознаграждения и сохранить нынешнего компаратора;

Г

Общая шкала налогообложения персонала

принимает к сведению решения Комиссии, содержащиеся в пункте 70 ее доклада за 2006 год³;

III

Укрепление международной гражданской службы

вновь подтверждая, что персонал Организации Объединенных Наций является самым ценным достоянием Организации, и высоко оценивая его вклад в содействие достижению целей и соблюдению принципов Организации Объединенных Наций,

1. *обращает особое внимание* на то, что необходимо продолжать укреплять потенциал Комиссии как источника технических специальных знаний и директивных рекомендаций;

2. *подчеркивает*, что руководящие органы организаций общей системы должны придавать значение и уделять внимание работе Комиссии, которых она заслуживает;

3. *постановляет* ограничить назначение на должности Председателя и заместителя Председателя Комиссии двумя полными сроками;

4. *постановляет также*, что положения пункта 3 выше должны непосредственно применяться в отношении председателей и заместителей председателей Комиссии, которые будут назначаться после 1 января 2008 года;

5. *призывает* государства-члены добиваться более сбалансированной представленности мужчин и женщин в членском составе Комиссии;

6. *настоятельно призывает* государства-члены при выдвижении кандидатур в члены Комиссии учитывать требования квалификации и опыта, указанные в статье 3 ее статута;

7. *подчеркивает* важное значение обеспечения того, чтобы кандидаты обладали опытом выполнения управленческой и руководящей работы, в том числе обладали знаниями по крайней мере в одной из следующих областей:

а) принципы и методы управления людскими ресурсами;

- b) концепции и методы разработки организационной структуры и управления процессом преобразований;
 - c) концепции и методы руководства и стратегического планирования;
 - d) международные и глобальные проблемы: политические, социальные и экономические;
8. *призывает* Комиссию продолжать рассматривать методы ее работы в консультации, в надлежащих случаях, с представителями персонала и организаций общей системы.
-